Zeitschrift: Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art

Band: 62 (1975)

Heft: 11: Umnutzung von Bauten = Réhabilitation des bâtiments

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 29.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Die neue Ventilgeneration für Normalarmaturen



Die Vorteile zum gleichen Preis:

- Höherer Mischkomfort sowie wesentliche Wasser- und Energie-Ersparnis
 - Ideale Reguliercharakteristik gewährleistet rasches und präzises Einstellen der gewünschten Menge und Temperatur
 - Elimination der Quellung bewirkt Konstanz der eingestellten Menge und Temperatur
 - Feineinstellung möglich, auch bei kleinen Mengen
- Hohe Lebensdauer durch Einschränkung der Verschleissmöglichkeiten
 - Der metallische Anschlag verunmöglicht ein Zerquetschen der Dichtung
- Die V-Form bietet Strömungs- bzw. Geräuschvorteile

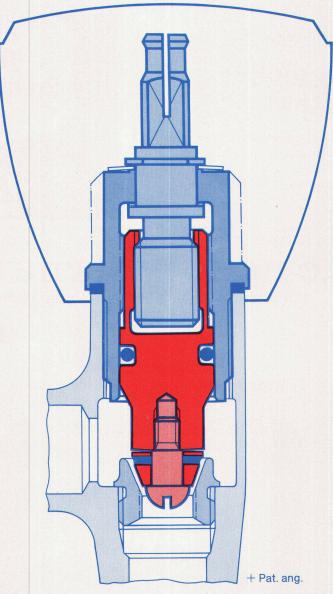
Seit 2 Jahren auf dem Prüfstand und in der Praxis bewährt





Egloff & Co. AG Armaturenfabrik Mellingerstrasse 10 CH – 5443 Niederrohrdorf Tel. 056 96 11 33





Das -Ventil

Der technische Hintergrund

Die bisherige bewährte Oberteilkonstruktion bleibt unverändert. Neu ist die Ventil-Kegelpartie. Diese ist, wie das bisherige Tellerventil, auswechselbar.

Bestechend ist der einfache Aufbau. Das Ventil besteht aus Regulierkonus, Gummidichtung, Scheibe und Schraube. Die Funktionen «Dichten» und «Regulieren» sind getrennt.

Der Regulierkonus ermöglicht eine Feineinstellung mit nahezu linearer Charakteristik. Die im Volumen klein gehaltene Dichtung steht in geöffnetem Zustand gegenüber dem Konus zurück. Dadurch, und durch die obgenannte Funktionstrennung sind Quellerscheinungen eliminiert. In geschlossenem Zustand ist die Dichtung allseitig eingebettet und durch metallischen Anschlag vor Zerquetschung geschützt. Damit ist hohe Lebensdauer gewährleistet. Die strömungstechnisch günstige Ventilpartie bringt Geräuschvorteile.

Einbau- und Unterhaltsaspekte

Das Oberteilgewinde entspricht der URS-Norm. Ebenso der neue Ventilsitz in seinen äusseren Abmessungen. Der Innenkonus wurde der neuen V-Form angepasst.

- Daraus folgt:
- jede Armatur nach URS-Norm kann mit dem V-Ventil ausgerüstet werden. Dabei ist der Ventilsitz mitauszuwechseln
- jedes Oberteil nach URS-Norm passt auf den neuen V-Ventilsitz

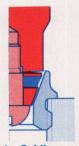
Verlangen Sie Oberteile zur Probe

Das neue Prinzip:

Trennung der Funktionen «Regulieren» und «Dichten»



Stellung «offen»



beim Schliessen Regulierkonus aufgesetzt, Dichtung nicht gepresst



Stellung «geschlossen» Regulierkonus aufgesetzt, Dichtung achsial gepresst, metallischer Anschlag

Das V-Ventil – ein echter Fortschritt in der Normalarmaturen-Technik

Linie Zürich-Winterthur

Gesucht ideenreicher Architekt

für einige gepflegte Entwürfe für ein Einfamilienhaus.

Zuschriften unter Chiffre 9680 an Mosse-Annoncen AG, 8023 Zürich.



Jetzt aktuell:

Die neue Alternative:

(für Architekten und Unterlagsbodenfirmen)



Superlite-Staubex-Trockenschüttung

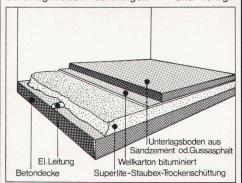
Die Vorteile:

Die Superlite-Staubex-Trockenschüttung aus körnigem, anorganischem Vulkangestein hat viele überzeugende Vorteile:

- fugenlos verarbeitbar
- wärme- und schalldämmend
- temperaturbeständig
- leichtgewichtig
- resistent gegen Ungeziefer
- unbegrenzt haltbar
- wirtschaftlich in Anschaffung und Verbrauch

Die Verarbeitung:

Lehren auslegen zur exakten Verteilung, Superlite aus Säcken aufschütten, verteilen, planeben abziehen, mit Wellkarton abdecken, Unterlagsboden aufbringen — und fertig.



Querschnitt einer Fussboden-Unterkonstruktion mit Superlite.

Die Alternative:

Die Superlite-Trockenschüttung ist die neue, preisgünstige Alternative:

- Unter Unterlagsböden aus Sand-Zement oder Guss-Asphalt
- Für Fussbodenkonstruktionen mit Rohrleitungen
- Als Höhenausgleich sowie zur technisch einwandfreien Überbrückung von auf der Rohdecke liegenden Installationsleitungen
- Als hervorragende Schalldämmung
- Für zweischalige Flachdächer in Leichtbauweise

Superlite-Beratung und Produkte durch den Fachhandel oder direkt bei:

H. Wenger, 8574 **Lengwil** TG Perlite-Produkte Telefon 072 - 75 13 13

Tonwerk Döttingen

betontank

für Heiz- und Dieselöl

Die Doppelmantel-Kunstharzauskleidung (System Schneider) mit Überwachung des Hohlraumes mittels Leckanzeiger, erfüllt die neuen Vorschriften des Eidg. Amtes für Umweltschutz (Endgültiger Ausweis EAGS-Nr. 08. 03. 74). Ausführung bei Neuanlagen und als Sanierung alter Tanks, die den heutigen Vorschriften nicht mehr genügen.

tan kbau

ഉ schneider zürich

8057 zürich

frohburgstr. 188

tel. 01-26 35 05

Für Neu- und Altbauten, Einfamilien- und Ferienhäuser, Büros, Läden, Ateliers

Heizen ohne Luftverschmutzung ohne Kamin Heizraum Rohrleitungen **Tankraum**

Die wirtschaftliche und zukunftssichere

Bauknecht **Elektro-Speicherheizung**



Zentralheizungskomfort mit elektronischer Aufladeautomatik Bauknecht Ipsomat

Aus den Faktoren Witterung, Restwärme und Zeitablauf des Nachtstromes errechnet die elektronische Auflade-Automatik die erforderliche Auflademenge in den angeschlossenen Geräten. Ausserdem legt sie die Aufladezeit so weit wie möglich ans Ende der Nacht-tarifzeit. Dadurch wird eine zu frühe Abgabe vermieden und kein Strom unnötig verbraucht. So sparen Bauknecht Wärmespeicher.







Mit dem perfekten Speicher-Heizsystem von Bauknecht geniessen Sie vollen Zentralheizungskomfort in jeder Hinsicht. Bauknecht Speicher-Heizgeräte gibt es in Normalund Flachbauweise. Und mit den vielfältigen Mög-lichkeiten der Gehäuseverkleidungen und Wechselfronten in Vario-Stil - emailliert, gekachelt oder in Keramik - lassen sich die Bauknecht Speichergeräte in Form, Massen und optischer Präsenz jedem Raum und jedem Einrichtungsstil perfekt anpassen. Verlangen Sie mit dem Informations-Bon die umfassende technische Dokumen-





Nichts ist einfacher zu installieren

Bauknecht Wärmespeicher sind «Heizkessel» und «Heizkörper» in einem. Sie benötigen keine Heizanlage im Keller, keine Rohrleitungen, keinen Raum, keine Brennstoffvorräte.

Nichts heizt sauberer

Bauknecht Wärmespeicher heizen mit Strom. Strom ist die sauberste Energie, die es gibt. Strom ist umwelt-freundlich und zukunftssicher.

Nichts bietet mehr Komfort

Bauknecht Wärmespeicher sind in bezug auf ihre Auflademenge elektronisch gesteuert. Sie speichern nachts die Wärme, wenn der Strom am billigsten ist und geben sie tagsüber nach Bedarf mittels Raumthermostaten automatisch frei. Dies garantiert einen optimal wirt-schaftlichen Heizbetrieb.

Unverbindliche Beratung, Berechnung des Wärmebedarfs und detaillierte Kostenvoranschläge

Ich wünsche die ausführliche Dokumentation über die neuen Bauknecht Elektro-Speicherheizgeräte.

Bauknecht AG 5705 Hallwil Tel. 064 - 50 11 01



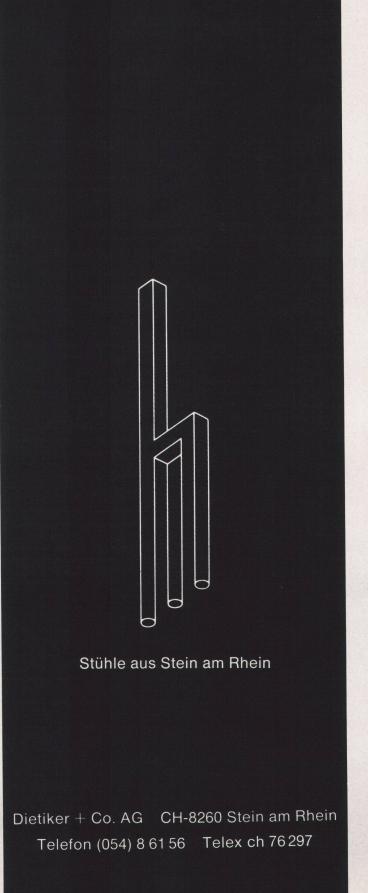
An der Hochschule für angewandte Kunst in Wien, Abteilung Architektur, gelangt die Stelle eines

ordentlichen Hochschulprofessors als Leiter einer Meisterklasse für Architektur

ab dem Studienjahr 1976/77 neu zur Besetzung.

Qualifizierte Bewerber mit nachweislicher praktischer Tätigkeit auf dem gesamten Gebiete der Architektur, die imstande und bereit sind, die erforderliche Zeit für eine hauptberufliche Tätigkeit an der Hochschule aufzubringen, werden gebeten, ihre Bewerbungsschreiben bis 15. Dezember 1975 unter Beifügung eines Lebenslaufes und instruktiver Beurteilungsunterlagen an das Abteilungssekretariat der Hochschule für angewandte Kunst in Wien, Stubenring 3, A-1010 Wien, zu richten.





Deckeneinsturz.



Wollen Sie solche Risiken selber tragen?

Tagtäglich ereignen sich auf Baustellen kleinere oder grössere Schäden. Längst nicht alle sind auf höhere Gewalt zurückzuführen. Oft ist menschliches Versagen die Ursache. Bauschäden sind deshalb trotz aller erdenklichen Vorsicht nie auszuschliessen.

Unsere Bauwesenversicherung deckt Sachschäden auf Ihrer Baustelle. Lückenlos!

Die «Zürich» übernimmt sämtliche Kosten der Wiederinstandstellung. Egal, ob der Schaden entstanden ist durch Konstruktionsfehler, Materialfehler, Fahrlässigkeit beim Bau oder sogar Böswilligkeit. Aber auch bei Grundwassereinbrüchen oder höherer Gewalt wie Erdrutsch, Überschwemmung, Sturm, Lawinen usw. (Ihre Haftpflichtversicherung übernimmt solche Schäden nicht.)

Sichern Sie Ihr investiertes Kapital mit einer «Zürich» Bauwesenversicherung!

Vertretungen in allen grösseren Ortschaften



EG 230 Liter *** electronic

Die revolutionäre ELECTRONIC-Temperatur-Steuerung: Der ELECTRO-NIC-Thermostat des EG 230 misst direkt die Lufttemperatur und garantiert somit - auch bei unterschiedlicher Aussentemperatur - eine konstante Kühlraumtemperatur. Diese Direkt-ELECTRONIC-Steuerung verkürzt zudem die Abkühlungszeit für frisches Kühlgut.

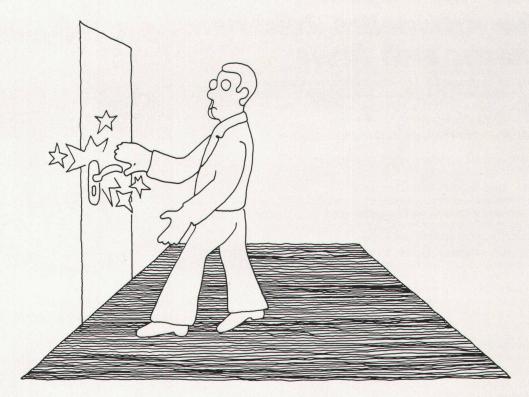
**** (4 Sterne)-Gefrierfach. Die von der neuen DIN-Norm 8953 verlangte Gefrierleistung wird vom EG 230 Liter um das Doppelte übertroffen. In 24 Stunden können 3,2 kg Frischprodukte eingefroren werden.

SIBIR



Antistatisch ist nicht immerantistatisch.

(Das merkt man bei Teppichboden erst dann, wenn es zu spät ist.)



Ein antistatischer Teppichboden soll immer antistatisch sein. (Auch wenn er 100 mal gereinigt wird.)

Deshalb verarbeiten immer mehr Teppichhersteller in Europa für antistatischen Teppichboden Enka stat® Besonders für Teppichbodenqualitäten, die in großen Objekten eingesetzt werden, wo sich bisher die elektrostatische Aufladung manchmal unangenehm bemerkbar machte

Enka stat® – das sind Markenfasern und -garne von Enka Glanzstoff, die bereits durch und durch antistatisch aus der Spinndüse kommen. Ihre Antistatic ist eingesponnen und deshalb

völlig abriebfest und shampoonierecht. Nichts kann

sich abtreten, nichts herausgewaschen werden.

Teppichböden aus diesen Fasern und Garnen können Sie auf einen Blick erkennen. An der Qualitätsauszeichnung "Enkalon controlled quality" mit dem Zusatz Antistatic, die zusätzlich neben den Marken renommierter Teppichhersteller steht.

Also Sicherheit dafür, daß der damit ausgezeichnete Teppichboden alle Eigenschaften eines hochwertigen Teppichbodens hat. Alle. Und daß er antistatisch ist und bleibt. Für immer.

Dafüralso, daßernicht nur durch und durch gut, sondern auch durch und durch anti-Enkalon

statisch ist.

Enkalon = controlled quality.

Doppelte Sicherheit beim Kauf von Teppichboden.

Enka Glanzstoff bv., Arnheim/Holland. Für die Schweiz: Feldmühle AG, CH 9400 Rorschach.



Das 50 cm hohe Pascha 50 ist die optimale Lösung für ältere, gebrechliche und invalide Menschen.



Normalklosetts mit ca. 40 cm Sitzhöhe machen den älteren, gebrechlichen und invaliden Menschen das Absitzen und Aufstehen zur Qual. Unter Normalklosetts montierte Holzund Betonsockel erwiesen sich schon aus hygienischen und

als unbefriedigend.

Beliebig hoch montierbare Wandklosetts wiederum schlossen mangels nötiger Tiefe die Benützung mit dem Fahrstuhl aus.

reinigungstechnischen Gründen Das Spezialklosett «Pascha 50» mit einer Sitzhöhe von 50 cm löst dieses heikle Problem auf umfassende Weise. Dieses Mass liegt auch in der Toleranz, um auf dem Fahrstuhl über das Klosett fahren zu können.



Tuchschmid aktuell

Tore und Türen

Tuchschmid hat ein umfassendes Tuchschmid-Konstruktionen Leichtmetall, Falt-, Schiebe- und zweck und den Anforderungen. trisch, pneumatisch, hydraulisch).

Türen-und Toreprogramm. Zum Bei- unverwüstlich, funktionssicher und spiel Industrietüren in Stahl und entsprechend dem Verwendungs-Hubtore, Arealabschlüsse für Hand- Verlangen Sie den grossen Tuchbedienung oder mit Antrieb (elek- schmid-Spezialprospekt über Türen





Die neue CUPOLUX®-Lichtkuppel mit nullux® macht jetzt helle Räume dunkel!

Mit dem neuen Verdunkelungs-System nullux kann man Räume nach Wunsch ganz oder teilweise verdunkeln.



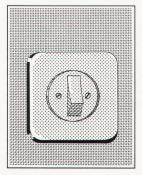


nullux liegt in einem flachen Rahmenelement das zusammen mit der CUPO-LUX-Lichtkuppel auf den Aufsetzkranz gesetzt wird: einfache und schnelle Montage - keine zeitraubende Detailplanung, keine aufwendigen Konstruk-

Bedienung so einfach wie Licht einschalten:

ÜbereinenWippenschalter wird die gewünschte Verdunkelungsstufe einge-

nullux kann auch nachträglich eingebaut werden und zwar bei CUPOLUX-Lichtkuppeln, bei CUPO-LUX-Lüftern und beim Rauchabzug fumilux.



weiterer Vorteil von

Auch die Wärmeeinstrahlunglässtsichvermindernselbst bei geöffneten CU-POLUX-Lüftern: Bei Sonnenschein schattet man so weit ab. dass die Sonne nicht mehr «heizt», aber die notwendige Raumausleuchtung dennoch erhalten bleibt.



Jakob Scherrer Söhne AG 8059 Zürich 2 Allmendstrasse 7 Telefon 01/25 79 80

Scherrer -**Ihr Partner** auf dem Flachdach.

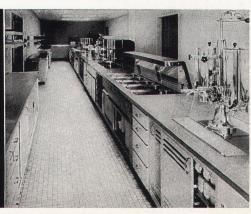
Das Spezialunternehmen für **Planung und Fabrikation von**

Buffetanlagen Barbuffets Kühlschränke Kühlvitrinen

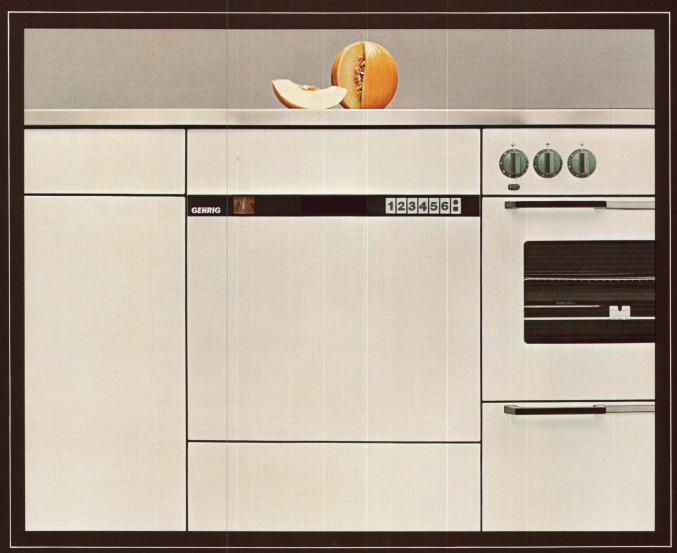
Kantinen- und Kücheneinrichtungen Kühlraumisolierungen Ladeneinrichtungen

AG. KÜHLSCHRANKFABRIK 8045 Zürich, Haldenstr. 27, Tel. 051 - 33 13 17





Gehrig Vaissella Der Geschirrwaschautomat für Schweizernorm-Küchen.



Unübertroffen in Sicherheit und Sauberkeit. Neu dazu: die Schönheit



Eine schöne Küche steigert den Wert der Wohnung. Und das ist bei der neuen Gehrig Vaissella berücksichtigt.
Fachleute für Innenarchitektur und Formgestaltung gaben ihr ein vornehm-elegantes Kleid.
Ohne den Planer in seiner Gestaltungsfreiheit einzuschränken. Denn die Front der Gehrig Vaissella lässt sich nach Wunsch mit Fournieren oder Kunststoff verkleiden.

Coupon:

Senden Sie mir das Datenblatt der Gehrig Vaissella und zusätzlich technische Dokumentation über:

Haushalt-

- Grossapparate-Programm

 ☐ Waschautomaten
- □ Waschaufomaten□ Einbau-Waschautomat für Schweizernorm-Küchen
- (eine Gehrig-Spezialität)
 □ Kochherde/Backöfen

*Gewerbliche Maschinen

- ☐ Bandautomaten
- ☐ Geschirrspülautomaten

☐ Gläserspülautomaten

Name:

Adresse:

Einsenden an: Maschinenfabrik F. Gehrig + Co AG 6275 Ballwil LU, Telefon 041 89 22 01

Unübertroffen in Sicherheit und Sauberkeit

Das kommt nicht von ungefähr. Gehrig hat alle seine Erfahrungen im Bau von Hochleistungs-Geschirrwaschmaschinen für das Gastgewerbe* in die Gehrig Vaissella gesteckt. Einen Erfahrungsschatz, den kein anderes Unternehmen in der Schweiz besitzt.

Gehrig Vaissella ist der schweizerische Qualitäts-Vollautomat, der nach jedem Test durch ein besonders wichtiges Merkmal hervorsticht: durch sein ausgezeichnetes Waschresultat. Unter welchen Bedingungen die neutralen Vergleiche und Prüfungen auch durchgeführt wurden, wie verschmutzt die Geschirrproben auch waren, immer erstrahlten Gläser, Geschirr und Besteck nach dem Waschprozess in der Gehrig Vaissella in hochgradiger Sauberkeit.

Die Gehrig Vaissella lässt sich überall mit den geringsten Kosten einbauen. Besonders in Schweizernorm-Küchen. Denn dieser Automat ist von Grund auf für den Einbau konzipiert und stimmt in allen Teilen mit der

Schweizernorm überein.

Die Gehrig Vaissella ist servicefreundlich. Alle wichtigen Service-Arbeiten lassen sich von vorne und ohne Ausbau der Maschine ausführen: also schnell und günstig.

Und der Gehrig-Kundendienst bringt mit seinen über 40 eigenen Servicemonteuren und den Gehrig-Zentren in jeder grösseren Stadt auch noch nach Ablauf der einjährigen Garantie Sicherheit für den Besitzer der Gehrig Vaissella.

Mit Gehrig kaufen Sie Qualität und Schönheit zu vernünftigem Preis.

Zur Konstruktion:

Bottich aus hochglanzpoliertem Chromnickelstahl. Zwei Geschirrkörbe für zehn vollständige Gedecke nach der internationalen Norm, von vorne auf Rollen verschiebbar. Als einzige hat die Gehrig Vaissella eine Bodenwanne. Dies bedeutet eine zusätzliche Sicherheit gegen Wasserschäden. Gute Schall- und Wärmeisolation. Höchste Pumpenleistung: 300 l Wasserumwälzung in der Minute. Für jeden Korb einen doppelten Sprüharm mit mehrfach wirkendem Reini-

gungseffekt von verschiedenen Ebenen aus. Selbstreinigungsfilter. Motorschutz, doppelter und vollautomatischer Überschwemmungsschutz sowie Zweikammerwaschmittel-Dosierapparat eingebaut.

Auf die örtliche Wasserhärte abstimmbarer Glanztrocknungsapparat. Entkalker mit vollautomatischer Regenerierung (auf Wunsch auch ohne Entkalker erhältlich).

Sicherheitsschloss. Umschaltbar für sämtliche möglichen Spannungen 220/380 V und 3x 220 V. Anschluss links und rechts ohne weiteres möglich. Kann über dem Sockel montiert werden.

Modelle:

Einbaumodelle für 55 cm Schweizer Küchennorm, mit oder ohne Sockel. Freistehendes Modell 55 cm breit.

Alle Modelle sind in drei Wasseranschluss-Varianten lieferbar.

Anschluss nur an Kaltwasser (mit Zusatzheizung).

Anschluss an Kalt- und Warmwasser (mit oder ohne Zusatzheizung). Mischventil auf Wunsch.

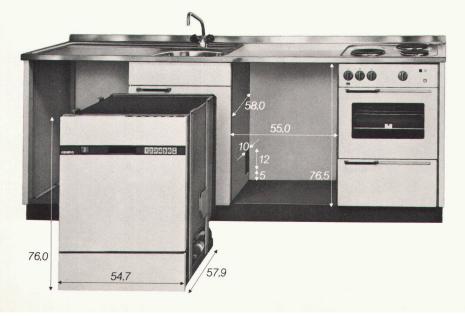
Heizleistung nach Bedarf 1,5/3,0 kW.

Masse in cm	Einbau	freistehend
Höhe	86,0	90,0
ohne Sockel	76,0	
Breite	54,7	55,0
Tiefe	57,9	60,0

Alle Gehrig Vaissella Modelle sind vom Schweizerischen Institut für Hauswirtschaft SIH geprüft und empfohlen. Selbstverständlich sind sie auch SEV geprüft.



Gehrig führt ein vollständiges Haushalt-Grossapparate-Programm in Spitzenqualität.







RUEDI-STELLWANDE UNBEGRENZTE KOMBINA



Rüedi-Stellwände werden speziell Ihren Bedürfnissen angepasst. Je nach Verwendungsart sind sie mit verschiedenen Belägen versehen



(Schallschutz, Magnet- oder Steckwand). An eine Stütze können mehrere Elemente angehängt werden. Die Montage ist sehr einfach. Das zeitlose Design und die Flexibilität ermöglichen eine Anwendung überall.

Das Rüedi-Normprogramm ist funktionsgerecht, zeitlos in der Form, vernünftig im Preis.

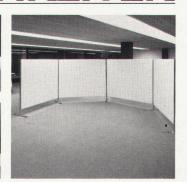












Normgrösse 1,75 x 2,0 m. Auf Wunsch sind auch andere Grössen lieferbar. Ausführliche Angaben und Offerten durch Firma Rüedi, Inhaber H. P. Ritter, Glockental. 3612 Steffisburg, Telefon 033 37 47 37

RUEDI

Die Geilinger-Gruppe: Vier Unternehmen, die sich mit Metallbau, Stahlbau und Feineisen**au beschäftigen.** lier ein Produkt der ïrma Geilinger AG, 1etallbau, Winterthur:

Typisierte Konstruktion und keine Korrosion: Das Trocal-Kunststoff-Fenster. Obwohl das Trocal-Kunststoff-Fenster jetzt auch

auf dem Sektor Wohnungsbau zunehmend an Bedeutung gewinnt, so ist es doch vor allem für den Einsatz in Industrie- und Geschäftsbauten prädestiniert: Aus Hart-PVC gefertigt, mit kräftigen, rostfreien Beschlägen ausgerüstet, trotzt es allen betrieblich und atmosphärisch bedingten Korrosions-Gefahren und verursacht deshalb auch keine Unterhalts-Kosten (!). Die äusserst geringe Wärmeleit-Fähigkeit unseres Kunststoff-Fensters sorgt sodann dafür, dass selbst bei tiefsten Aussen-Temperaturen keine Kondensations-Erscheinungen auftreten.

Fazit: Ein typisiertes Kunststoff-Fenster, das sich über ein optimales Preis/Wert-

Verhältnis ausweisen kann.



Kapazität, mit der man rechnen kann.

Die wichtigsten Vorzüge in Stichworten:

- alle Rahmen und Sprossenverbindungen nahtlos verschweisst
- rostfreie, solide Beschläge - anpassungsfähige, typisierte Konstruktion

G 72.117

Weitere Informationen: Siehe Schweiz. Baudokumentation unter
1) 111–748 sowie unseren ausführli-

GEILINGER AG, METALLBAU, 8401 WINTERTHUR 052 84 61 61



Das war schon in der Antike so, als er Zeus das Feuer vom Olymp wegstahl und damit der Menschheit zur ersten warmen Küche verhalf. Dass es auch heute noch so bleibt, dafür sorgt seit 75 Jahren die Firma Prometheus in Liestal. Mit dem ersten selbstreinigenden Backofen zum Beispiel, mit dem Tischkontaktgrill, der Spirovitplatte, dem Glaskeramikrechaud und vielen anderen Produkten, die immer wieder mithalfen, die Küchen schöner,

behaglicher und praktischer zu gestalten. Und jetzt, im Jubiläumsjahr, macht Prometheus gleich zwei Schritte nach vorn. Mit einem wesentlich erweiterten Apparate-Programm, das völlig neue Massstäbe in Sachen Design und Styling setzt und das ganz besonders durch seine Vielfalt überrascht.

Und wenn Sie jetzt neugierig sind auf das, was alles hinter dem neuen Prometheus-Programm steckt, dann senden Sie uns doch einfach den untenstehenden Coupon ein. Auf bald!

Die Küche ist wichtig -



Prometheus liegt richtig!

Sie haben mich mit Ihrem Apparate-Programm neugierig gemacht. Ich möchte unbedingt mehr darüber wissen. Senden Sie mir bitte:

Coupon ausschneiden und

PROMETHEUS AG Fabrik elektrischer Heiz- und Kochapparate 4410 Liestal, Tel. 061/94 55 51

	vertiefte	Informationen	über das	gesamte	PROMETHE	US-Programm
--	-----------	---------------	----------	---------	----------	-------------

Ihren Vertrete
Name:

Strasse/Nr.:





Architekten!

Individuelle Beratung. Fachmännische Montage. Ihr Fachmann für Zäune.

Früh Zäune

Schorenstr. 12 8304 Wallisellen Tel.01/8303228

Das Alpnach-Normschrank-System passt nicht nur in jeden Raum. Sondern auch in Ihr Konzept.



Endlich Schränke für optimale **Raumnutzung.** Zentimetergenau! Der Wand entlang oder frei im Raum zeigen sich Alpnach-Schränke immer von ihren besten Seiten. Ausgewiesene Fachleute stehen in der ganzen Schweiz zu Ihrer Verfügung.

Möbelfabrik Alpnach AG, 6055 Alpnach-Dorf, Tel. 041/96 11 06 w 9.75



Kein Kochdunst mehr in der Küche ... dank der vielbewährten NORDISK-Küchenabzugshaube

- Sehr hohe Luftleistung
- 2 Geschwindigkeiten
- Geräuscharm
- Wirksame Fettfilter
- Ideal zum Reinigen
- Herdbeleuchtung
- Entspricht den Normmaßen
- SEV-geprüft
- 1 Jahr Garantie

Unsere Lüftungsspezialisten beraten Sie gerne bei der Planung und Ausführung Ihrer Anlage.

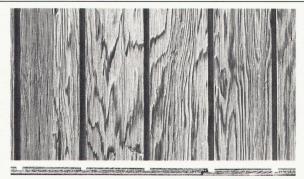
Verlangen Sie bitte Unterlagen bei

Werner Kuster AG 4132 Muttenz 2/Basel

Hofackerstraße 71, Telephon 061 611515

Filialen in:

Zürich/Wallisellen (01) 830 40 54 – Lausanne (021) 25 10 52



Dekorativ-Sperrholz

wasser- und kochfest verleimt für Aussen- und Innenverwendung

Douglas-Fir Western-Red-Cedar

13 mm/16 mm 244/275 x 122 cm Nutenabstand 92 und 184 mm

Rud. Haas-Suter, 4705 Walliswil bei Wangen, (065) 9 53 42

Mit VETROFLEX sind Sie unserer Zeit um einen Gesetzes-paragraphen VOraus. Denn früher oder später werden Isolierungen Vorschrift.



Energie ist nicht unerschöpflich. Die Energiekrise hat dazu aufgerüttelt, den Energieverbrauch ernsthafter unter Kontrolle zu halten. Schon heute werden die Schritte zu gesetzlichen Massnahmen geprüft und vorbereitet. Noch ist freiwillig, was früher oder später bei Neu- und Umbauten Gesetz werden wird: die Wärmeisolierung, wie Vetroflex sie bietet. Damit die Wärme im Raum und der Energieverbrauch im Rahmen bleiben.

Doch Vetroflex-Isolierstoffe schützen nicht nur vor Kälte und Hitze, sondern auch vor Lärm. Sie sind unbrennbar, unverrottbar und unzersetzbar. Sie sind robust, leicht und problemlos mit Messer oder Schere zu verarbeiten. Sie sind kurzfristig



durch den Fachhandel in verschiedenen Raumgewichten und rationellen Formaten lieferbar.

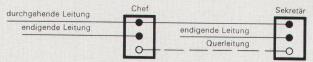
Es ist besser heute isolieren zu können als morgen zu müssen.



FIBRIVER (vorm. Glasfasern AG) 8155 Niederhasli ZH

Die zwei Telefonapparate mit den fünf Tasten...





Apropos Verbindungsmöglichkeiten: Gespräche auf der durchgehenden Leitung – bitte beachten Sie die kleine Anschlussskizze – können vom Chef oder vom Sekretariat übernommen werden. Wenn während einer Abwesenheit des Chefs auf der durchgehenden Leitung angerufen wird, ertönt das Rüfzeichen dreimal beim Chef, dann bei der Sekretärin. Weitere Anrufe werden unverzüglich weitergeleitet.

Auch Anrufe auf der endigenden Leitung des Chefs werden in obiger Weise zum Sekretariat umgeschaltet.

Ohne eine Amtsleitung zu belegen – nur durch Drücken der entsprechenden Taste – werden die beiden Apparate miteinander verbunden.

Eine Chef-Sekretär-Telefonanlage bietet aber noch mehr: z.B. mithören, mitsprechen, rückfragen, Verbindungen halten. Sie bietet all das, was ein vielbeschäftigter Chef und seine Sekretärin vom Telefon verlangen.

Lassen Sie sich durch Ihre Kreistelefondirektion (Tel. Nr. 13) oder Ihren konzessionierten Installateur erklären, was man mit zwei Telefonapparaten und fünf Tasten alles machen kann.



Zellweger Uster AG CH-8610 Uster/Schweiz

Telefon 01/87 67 11 Telex 53 587



Fragen Sie die Servo-Wetrok-Neubauspezialisten!

keit zu erreichen?)

 Besuchen Sie unsere Informationstage für Bauherren und Architekten im Servo-Wetrok-Schulungscenter in Zürich-Rümlang!

- Fordern Sie kostenlos ein Reinigungsgutachten an!

Senden Sie uns den Coupon. Wir setzen uns gerne mit Ihnen in Verbindung.

Servo-Wetrok

sorgenfreie Gebäudereinigung

Diethelm & Co. AG
Servo-Wetrok-Organisation
Eggbühlstrasse 28, 8052 Zürich
Telefon 01. 50 30 30

Methods

Pethods

Pethods

Telefon 01. 50 30 30

Coupon:

Ich bitte um:

den unverbindlichen Besuch Ihres «Neubau-Spezialisten» betreffendes Reinigungs-Gutachten

☐ die Unterlagen über die Informationstage für Bauherren und Architekten

Name:

Adresse:

PLZ/Ort:

Einsenden an Diethelm & Co. AG Servo-Wetrok-Organisation Eggbühlstrasse 28, 8052 Zürich



Bauherren und Architekten sehen das Heil nicht mehr nur im Abbruch und Neubau. Und die Denkmalpflege hat eingesehen, dass der Bestand eines erhaltenswerten Privathauses am besten gewährleistet ist, wenn es liebevoll umgebaut und wirtschaftlich genutzt wird.

Am (Platz) in Herisau steht das Haus (zur Rose) — 1737 als Wohnund Geschäftshaus erbaut. Die klassizistische Fassade, die Stuckdecken, Täfer, Kachelöfen und eingelegten Parkette geben ihm die Qualität eines Baudenkmals. Kürzlich ist das Haus umgebaut und als Bankniederlassung eingerichtet worden. Der Umbau ist eine geglückte Synthese; er entspricht denkmalpflegerischen Anliegen und den Bedürfnissen eines modernen Bankbetriebes. Die alten Balkendecken hätten nicht die Dämmungen geboten, die in einem Bankgebäude verlangt werden. Mit einer &ca-Füllung gewähren sie nun die nötige Isolation. Weder der Einbau noch das geringe Gewicht von &ca erforderten einen Eingriff in die bauliche Substanz.

AGHUNZIKER+CIE

Baustoff-Fabriken in Olten, Brugg, Zürich, Landquart, Bern und Pfäffikon SZ